

Euroopan unionin virallinen lehti

C 255 A



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

59. vuosikerta

14. heinäkuuta 2016

Sisältö

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan unionin henkilöstövalintatoimisto (EPSO)

2016/C 255 A/01

Ilmoitus avoimesta kilpailusta EPSO/AST-SC/05/16 — Akkreditointi-/vastaanottovirkailijat
(SC 1 / SC 2) 1

FI

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN UNIONIN HENKILÖSTÖVALINTATOIMISTO
(EPSO)

ILMOITUS AVOIMESTA KILPAILUSTA

EPSO/AST-SC/05/16

Akkreditointi-/vastaanottovirkailijat (SC 1 / SC 2)

(2016/C 255 A/01)

Hakuaika päättyy 6. syyskuuta 2016 klo 12.00 Brysselin aikaa

Euroopan unionin henkilöstövalintatoimisto (EPSO) järjestää avoimen kilpailun laatiaakseen varallaololuettelot, joista Euroopan parlamentti voi ottaa palvelukseen uusia työntekijöitä tehtäväryhmään "**akkreditointi-/vastaanottovirkailijat**" (AST-SC). Varallaololuetteloihin otettavat valitaan pätevyyden arvioinnin ja valintakokeiden perusteella.

Tämä kilpailu-ilmoitus ja avointen kilpailujen yleiset säännöt, jotka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä C 70 A* (27. helmikuuta 2015) (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>), muodostavat valintamenettelyn oikeudellisesti sitovat puitteet. Yleisten sääntöjen LIITETTÄ II ei kuitenkaan sovelleta tähän kilpailuun. Sen korvaavat tämän ilmoituksen LIITTEEN II säännöt.

Varallaololuetteloihin kirjattavien kilpailun läpäisseiden hakijoiden määrä:

Palkkaluokka SC 1: 45**Palkkaluokka SC 2: 10**

Tämä ilmoitus avoimesta kilpailusta koskee kahta palkkaluokkaa. Hakija voi hakea niistä vain yhteen. Valinta on tehtävä sähköisen rekisteröitymisen yhteydessä, eikä sitä ole mahdollista muuttaa sen jälkeen kun hakija on validoinut sähköisen hakulomakkeen. Valintalautakunta voi kuitenkin **tietyin edellytyksin** siirtää palkkaluokkaan SC 2 osoitetun hakemuksen palkkaluokkaan SC 1. Nämä edellytykset esitetään kohdassa 2.

TYÖTEHTÄVÄT

Euroopan parlamentti hakee palvelukseensa akkreditointi-/vastaanottovirkailijoita, jotka työskentelevät vastaanotossa, käsittelevät akkreditointipyyntöjä ja myöntävät kulkukortteja toimielimen sääntöjen mukaisesti.

Palvelukseen otettavien työntekijöiden on pidettävä työssään Euroopan parlamentin antamaa univormua, matkustettava Euroopan parlamentin kolmeen toimipaikkaan (Bryssel, Strasbourg ja Luxemburg) ja tehtävä vuorotyötä.

Lisätietoja tyypillisistä työtehtävistä on LIITTEESSÄ I.

HAKUKELPOISUUS

Hakijan on hakemuksensa validointipäivänä täytettävä KAIKKI seuraavat edellytykset:

Yleiset edellytykset	— Hakijalla on jonkin EU:n jäsenvaltion täydet kansalaisoikeudet. — Hakija on täyttänyt kansallisen asevelvollisuuslainsäädännön mukaiset velvollisuutensa. — Hakija täyttää tehtävien hoitamisen edellyttämät hyvää mainetta koskevat vaatimukset.
Erityiset edellytykset: kielitaito	— Kieli 1: vähimmäistaso C1 jossakin EU:n 24 virallisesta kielestä — Kieli 2: vähimmäistaso B2 englannin, ranskan tai saksan kielessä (oltava muu kuin kieli 1) <i>Kielitaitovaatimuksista on lisätietoja kieliä koskevassa yhteisessä eurooppalaisessa viitekehyksessä (CEFR)</i> <i>(https://europass.cedefop.europa.eu/fi/resources/european-language-levels-cefr)</i> Hakemus on laadittava englanniksi, ranskaksi tai saksaksi. Hakijan valitseman kielen 2 on oltava englanti,anska tai saksa. Nämä ovat EU:n toimielinten tärkeimmät työkielet. Toimiyksikön etujen mukaista on, että uudet työntekijät ovat heti toimintakykyisiä ja pystyvät kommunikoimaan sujuvasti päivittäisessä työssään ainakin yhdellä näistä kielistä. Lisätietoja tämän avoimen kilpailun kieliä koskevista järjestelyistä on LIITTEESSÄ II.
Erityiset edellytykset: tutkinnot, todistukset ja työkokemus	Palkkaluokat SC 1 ja SC 2 — vähintään yhden vuoden mittainen keskiasteen jälkeinen koulutus, josta on osoituksena tutkintotodistus, tehtäviin suoraan liittyvältä alalta tai — ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutus, josta on osoituksena tutkintotodistus ja joka oikeuttaa pyrkimään keskiasteen jälkeiseen koulutukseen, sekä tutkinnon jälkeen hankittu vähintään kolmen vuoden työkokemus tehtäviin suoraan liittyvältä alalta tai — vähintään yhden vuoden ammatillinen koulutus (joka vastaa eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten tasoa 4 – http://ec.europa.eu/ploteus/search/site?f%5B0%5D=im_field_entity_type%3A97) sekä sen jälkeen hankittu vähintään kolmen vuoden työkokemus; sekä koulutuksen että työkokemuksen on liityttävä suoraan työtehtävien alaan tai — vähintään kahdeksan vuoden työkokemus tehtäviin suoraan liittyvältä alalta. <i>Lisätietoja tutkintotodistuksista on avointen kilpailujen yleisten sääntöjen liitteessä I (http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC).</i> Huom. Edellä mainittua työkokemusta ei oteta huomioon jäljempänä vaadittavassa työkokemuksessa.

Ylimääräinen työkokemus:**— Vain palkkaluokka SC 2**

vähintään neljän vuoden ylimääräinen työkokemus tehtäviin suoraan liittyvältä alalta.

Kyseinen työkokemus otetaan huomioon vain, jos se on saatu kilpailuun osallistumiseen vaadittavan tutkinnon ja/tai työkokemuksen (ks. palkkaluokat SC 1 ja SC 2 edellä) hankkimisen jälkeen.

Vaadittuun työkokemukseen olisi sisällyttävä käytännön osaamista akkreditoinnista sekä vastaanotossa työskentelystä kansainvälisessä ja/tai monikulttuurisessa ympäristössä joko yksityisellä tai julkisella sektorilla. Työkokemuksen on liityttävä suoraan tai pääasiassa LIITTEESSÄ I kuvattuihin akkreditointi-/vastaanottovirkailijan tehtäviin.

VALINTAMENETTELY**1) Tietokoneella tehtävät monivalintakokeet**

Jos hakijoiden määrä **ylittää** kummankin palkkaluokan osalta **tietyn kynnysarvon**, jonka EPSO nimittävänä viranomaisena määrittää, kaikki hakemuksensa määräaikaan mennessä validoineet hakijat kutsutaan tietokoneella tehtäviin monivalintakokeisiin johonkin EPSOn hyväksymään testikeskukseen.

Jos hakijoiden määrä **jää alle kynnysarvon**, kyseiset kokeet järjestetään arviointivaiheessa (kohta 3).

Monivalintakokeiden järjestelyt ovat seuraavat:

Kokeet	Kieli	Kysymykset	Kesto	Vaadittu vähimmäispistemäärä
Kielellinen päättely	Kieli 1	20 kysymystä	35 minuuttia	10/20
Numeerinen päättely	Kieli 1	10 kysymystä	20 minuuttia	Numeerinen + abstrakti päättely yhteensä: 10/20
Abstrakti päättely	Kieli 1	10 kysymystä	10 minuuttia	

Monivalintakokeet ovat karsivia. Niistä saatuja pistemääriä ei lisätä arviointivaiheen muiden kokeiden pistemääriin.

2) Pätevyyteen perustuva karsinta

Tässä karsinnassa tarkistetaan ensin hakijoiden osallistumisedellytysten täyttyminen heidän sähköisessä hakulomakkeessa ilmoittamiensa tietojen perusteella. Tässä vaiheessa on kaksi vaihtoehtoista toimintatapaa:

- Jos **heti valintamenettelyn alussa on järjestetty** tietokoneella tehtävät monivalintakokeet, hakijoiden osallistumisedellytykset tarkistetaan heidän saamiensa pistemäärien mukaisesti alenevassa järjestyksessä, kunnes osallistumisedellytykset täyttäviä hakijoita on määrä, jonka EPSO nimittävänä viranomaisena on vahvistanut kummankin palkkaluokan osalta. Muiden hakijoiden osallistumisedellytyksiä ei tarkisteta.
- Jos **valintamenettelyn alussa ei ole järjestetty** tietokoneella tehtäviä monivalintakokeita, tarkistetaan kaikkien hakijoiden osallistumisedellytykset.

Palkkaluokkaan SC 2 hakevat: Kun hakijoiden osallistumisedellytyksiä tarkistetaan, valintalautakunta voi siirtää hakijan hakemuksen palkkaluokkaan SC 1, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- jos heti valintamenettelyn alussa on järjestetty tietokoneella tehtävät monivalintakokeet ja hakija on saanut palkkaluokkaan SC 2 hakevien hakijoiden joukossa **parhaisiin kuuluvan kokonaispistemäärän** ja
- hakija **ei** hakemuksessa ilmoittamiensa tietojen perusteella **täytä osallistumisedellytyksiä** palkkaluokan SC 2 osalta, mutta täyttää palkkaluokan SC 1 osallistumisedellytykset, ja
- hakija on hakemuksen tehdessään **antanut suostumuksensa** hakemuksen siirtämiseen palkkaluokkaan SC 1, ja
- jos heti valintamenettelyn alussa on järjestetty tietokoneella tehtävät monivalintakokeet ja hakija on saanut **parhaisiin kuuluvan kokonaispistemäärän myös** palkkaluokkaan SC 1 hakevien hakijoiden joukossa.

Tällaisessa tapauksessa hakija katsotaan valintamenettelyn seuraavissa vaiheissa palkkaluokan SC 1 hakijaksi.

Seuraavaksi pätevyyteen perustuvassa karsinnassa tarkastellaan ainoastaan edellä kuvatulla tavalla karsittujen, osallistumisedellytykset täyttävien hakijoiden osalta tietoja, jotka hakijat ovat ilmoittaneet hakemuksen osiossa ”kykyjen kartoitus” (EN: *talent screener*, FR: *évaluateur de talent*, DE: *Talentfilter*). Valintalautakunta antaa ensin kullekin valintakriteerille painotuksen (1-3) sen suhteellisen merkityksen perusteella, ja hakijan kustakin vastauksesta annetaan 0–4 pistettä.

Hakijan kustakin vastauksesta saamat pisteet kerrotaan asianomaisen valintakriteerin painotuksella. Saadut pistemäärät lasketaan yhteen, ja näin määritetään hakijat, joiden profiili vastaa parhaiten tehtäväkuvausta.

Valintakriteerit esitetään LIITTEESSÄ III.

3) Arviointivaihe

Valinnan tähän vaiheeseen kutsutaan kummankin palkkaluokan osalta **enintään kolminkertainen** määrä hakijoita verrattuna varallaololuettelon kokoon. Hakijat, jotka ovat pätevyyteen perustuvassa karsinnassa saaneet **parhaimpiin kuuluvan kokonaispistemäärän**, kutsutaan 1 tai 2 päivää kestävään arviointiin. Arviointikokeet toteutetaan kilpailijan **kielellä 2** todennäköisesti **Brüsselissä**.

Jos kohdassa 1 kuvattuja tietokoneella tehtäviä monivalintakokeita **ei ole järjestetty valintamenettelyn alussa**, ne järjestetään arviointivaiheessa.

Arviointivaiheessa testataan kaikkiaan seitsemää yleistä kompetenssia, joista kustakin voi saada enintään 10 pistettä, sekä tässä kilpailussa vaadittavia erityiskompetensseja **kolmella kokeella** (yleisiä ja erityiskompetensseja kartoittavat haastattelut sekä roolipelitehtävä) seuraavan taulukon mukaisesti:

Kompetenssit	Kokeet
1. Analysointi- ja ongelmanratkaisukyky	Roolipeli
2. Viestintätaidot	Yleisiä kompetensseja kartoittava haastattelu
3. Laatutietoisuus ja tuloshakuisuus	Roolipeli
4. Oppimis- ja kehittymiskyky	Yleisiä kompetensseja kartoittava haastattelu
5. Priorisointikyky ja järjestelmällisyys	Yleisiä kompetensseja kartoittava haastattelu
6. Paineensietokyky	Roolipeli
7. Yhteistyökyky	Roolipeli
Vaadittu vähimmäispistemäärä	35/70

<i>Kompetenssit</i>	<i>Kokeet</i>
Alakohtaiset kompetenssit	Erityiskompetensseja kartoittava haastattelu
Vaadittu vähimmäispistemäärä	50/100

4) *Varallaololuettelo*

Tarkistettuaan hakijoiden toimittamat todistusasiakirjat valintalautakunta laatii **varallaololuettelon** palkkaluokittain. Siihen kirjataan kilpailulle asetetun enimmäismäärän mukainen määrä osallistumisedellytykset täyttäviä hakijoita, joilla on arviointikeskusvaiheen jälkeen eniten pisteitä. Hakijat kirjataan varallaololuetteloön aakkosjärjestyksessä.

HAKEMINEN

Hakemukset tehdään sähköisesti EPSOn verkkosivuilla osoitteessa <http://jobs.eu-careers.eu>. Hakuaika päättyy

6. syyskuuta 2016 klo 12.00 Brysselin aikaa.

LIITE I

TEHTÄVÄT

Euroopan parlamentti hakee palvelukseensa akkreditointi-/vastaanottovirkailijoita hoitamaan seuraavia tehtäviä:

- työskentely eri vastaanottopisteissä akkreditointiyksikön tarpeiden mukaan
- akkreditointipyyntöjen käsittely sekä kulkukorttien valmistaminen ja jakaminen parlamentin jäsenille, vakitukselle henkilöstölle ja heidän vierailleen, edunvalvontaryhmien edustajille, ulkopuolisten yritysten työntekijöille ja vierailijoille noudattaen sääntöjä, jotka koskevat kulkukortteja sekä Euroopan parlamentin rakennuksiin pääsemiseksi tarvittavia lupia
- Euroopan parlamentin sekä sen jäsenten, vakituksien henkilöstön ja vieraiden tarpeiden havaitseminen, ennakoiminen ja täyttäminen noudattaen tasapuolista ja käytännöllistä lähestymistapaa ongelmien ratkaisemiseksi nopeasti ja tehokkaasti
- toimielimen julkisuuskuvaan kuuluvan jatkuvan, ammattitaitoisen, kohteliaan ja tehokkaan palvelun varmistaminen
- tietojen kirjaaminen, tekstinkäsittely, tilastointi, tietojen syöttäminen sekä sähköisten tiedostojen arkistointi ja päivittäminen
- henkilötietojen käsittely huolehtien tietosuojasääntöjen mukaisesta luottamuksellisuudesta.

Työntekijän on työssään käytettävä Euroopan parlamentin tarjoamaa univormua. Akkreditointi-/vastaanottovirkailijoiden on oltava valmiit tekemään työmatkoja ja työskentelemään vuoroissa.

LIITTEEN I loppu, paluu päätekstiin

LIITE II

TÄMÄN VALINTAMENETTELYN KIELIJÄRJESTELYN PERUSTELUT

Tämän kilpailun tarkoituksena on ottaa palvelukseen akkreditointi-/vastaanottovirkailijoita. Kilpailuilmoituksen kohdassa "HAKUKELPOISUUS" esitetyt vaatimukset ovat EU:n toimielinten keskeisten asiantuntemusta, kokemusta ja osaamista koskevien vaatimusten mukaisia ja niillä vastataan tarpeeseen varmistaa, että uudet työntekijät kykenevät työskentelemään tehokkaasti erityisesti muiden henkilöstön jäsenten kanssa.

Tämän vuoksi hakijoiden on valittava toinen kilpailussa käyttämistään kielistä tietyistä EU:n virallisista kielistä. Tämä rajoitus johtuu myös budjettiin liittyvistä ja toiminnallisista syistä sekä jäljempänä kohdissa 1, 2 ja 3 kuvatuista EPSOn valintamenetelmistä. EPSOn hallintoneuvosto on vahvistanut tämän kilpailun kielivaatimukset ottaen huomioon nämä tekijät ja muita erityisiä vaatimuksia, jotka liittyvät tehtävien luonteeseen tai asianomaisten EU:n toimielinten erityistarpeisiin.

Tämän kilpailun ensisijaisena tarkoituksena on laatia varallaololuettelo akkreditointi-/vastaanottovirkailijoiden ottamiseksi Euroopan parlamentin palvelukseen. On olennaisen tärkeää, että akkreditointi-/vastaanottovirkailijat ovat heti palvelukseen astuttuaan toimintakykyisiä ja kykenevät kommunikoidaan työtovereidensa ja esimiestensä kanssa. Euroopan parlamentti katsoo jäljempänä kohdassa 2 esitettyjen, kielten käyttöä EU:n valintamenettelyissä koskevien kriteerien pohjalta, että englanti, ranska ja saksa sopivat tässä kilpailussa parhaiten toisen kielen valintavaihtoehtoiksi.

Hakijoille ilmoitetaan, että kolme kieltä (englanti, ranska ja saksa), jotka on tässä valintamenettelyssä mahdollista valita toiseksi kieleksi, on määritetty toimiyksikön edun mukaisesti. Toimiyksikön etujen mukaista on, että uudet työntekijät pystyvät kommunikoidaan sujuvasti päivittäisessä työssään. EU:n toimielinten pitkäaikaisen käytännön mukaan sisäisessä viestinnässä pääasiallisesti käytettävät kielet ovat englanti, ranska ja saksa. Ne ovat myös EU:n ulkoisessa viestinnässä ja päivittäisessä työssä tavallisimpia kieliä. Lisäksi vuonna 2013 laadituissa henkilöstön arviointikertomuksissa kaikista työntekijöistä 92 prosenttia ilmoitti, että heillä on tyydyttävä englannin kielen taito. Ranskan ja saksan kielen osalta vastaavat luvut olivat 84 ja 56 prosenttia. Minkään muun virallisen kielen osalta prosenttiluku ei ylittänyt 50:tä.

Kun otetaan huomioon sekä toimiyksikön etu ja tarpeet että hakijoiden valmiudet, Euroopan parlamentilla on oikeus edellyttää, että hakija osaa ainakin yhtä kyseisistä kolmesta kielestä. Näin voidaan varmistaa, että riippumatta siitä, mikä heidän ensimmäinen kielensä on, kaikki hakijat hallitsevat vähintään yhden kyseisistä kolmesta työkielestä.

Vaikka hakija olisi valinnut jonkin kyseisistä kielistä ensimmäiseksi viralliseksi kielekseen, hänellä on yhdenvertaisen kohtelun varmistamiseksi oltava tyydyttävä taito myös jossakin toisessa kielessä mainituista kolmesta kielestä.

Arvioimalla hakijoiden taitoja tällä tavalla Euroopan parlamentti voi ennakoita todenmukaisissa olosuhteissa heidän valmiuksiaan suoriutua alusta alkaen työtehtävistään.

Hakijoiden on käytettävä toista kilpailukieltään (englanti, ranska tai saksa) sähköisen hakemuksen täyttämiseen. EPSOn on puolestaan käytettävä näitä kieliä, kun se lähettää viestejä kaikille hakijoille, jotka ovat jättäneet validoidun hakemuksen. Samoin sen on käytettävä niitä joissakin kohdassa 3 kuvatuista kokeista.

1. Perustelut kielten valintaan kutakin valintamenettelyä varten

EU:n toimielimet katsovat, että päätöksen siitä, mitä kieliä kussakin valintamenettelyssä käytetään, ja erityisesti kielten valinnanvapauden rajoittamisen on perustuttava seuraaviin seikkoihin:

i) Uusien työntekijöiden välittömän toimintakyvyn vaatimus

Uusien työntekijöiden on oltava heti toimintakykyisiä ja kyttävä hoitamaan tehtäviä, joita varten heidät on otettu palvelukseen. Näin ollen EPSOn on varmistettava, että kilpailun läpäisseillä hakijoilla on riittävät taidot kieliyhdistelmässä, jonka avulla he pystyvät hoitamaan tehtävänsä tehokkaasti ja kykenevät erityisesti kommunikoidaan sujuvasti päivittäisessä työssään kollegojensa ja esimiestensä kanssa.

Sen vuoksi voi olla perusteltua järjestää osa kokeista vain muutamilla työkielillä sen varmistamiseksi, että kaikki hakijat kykenevät työskentelemään niistä vähintään yhdellä riippumatta siitä, mikä on heidän ensimmäinen virallinen kielenä. Jos näin ei toimittaisi, suurena vaarana olisi, että merkittävä osa kilpailun läpäisseistä hakijoista ei pystyisi kohtuullisen ajan kuluessa ottamaan hoitaakseen tehtäviä, joihin heidät on palkattu. Tällöin ei myöskään otettaisi huomioon, että EU-tehtäviin hakevat henkilöt ovat selvästikin halukkaita työskentelemään sellaisen kansainvälisen hallintoelimen palveluksessa, jossa on käytettävä tiettyjä työkieliä, jotta se voi toimia kunnolla ja hoitaa sille perussopimuksissa annettuja tehtäviä.

ii) Valintamenettelyn luonne

Joissakin tapauksissa hakijoiden kielivalikoiman rajoittaminen voi olla perusteltua myös valintamenettelyn luonteen vuoksi.

Henkilöstösääntöjen 27 artiklan mukaisesti EPSO arvioi hakijat avoimissa kilpailuissa, joissa arvioidaan hakijoiden taitoja, jotta voitaisiin paremmin ennakoida, pystyvätkö he hoitamaan tehtäviään.

Arviointikeskusmenetelmä (*assessment centre*) on vakioitu valintamenetelmä, jossa useat valintalautakunnan jäsenet havainnoivat hakijoita eri toimintaskenaarioissa. Arviointi suoritetaan nimittävän viranomaisen ennalta laatiman kompetenssikuvauksen perusteella. Siinä käytetään yhteistä pisteytysmenetelmää, ja päätökset tehdään yhdessä.

Arvioimalla hakijoiden taitoja tällä tavalla EU:n toimielimet voivat ennakoida todenmukaisissa olosuhteissa heidän valmiuksiaan suoriutua alusta alkaen työtehtävistään. Lukuisat tieteelliset tutkimukset osoittavat, että arviointikeskusmenetelmällä toteutettavat, todellisia työtilanteita simuloivat kokeet antavat parhaan kuvan suoriutumisesta tositilanteessa. Menetelmää käytetäänkin maailmanlaajuisesti. Työurien pituuden ja toimielinten sisäisen tehtävistä toiseen siirtymisen vuoksi tämäntyyppinen arviointi on ratkaisevan tärkeää, etenkin vakituksia virkamiehiä valittaessa.

Jotta voidaan varmistaa, että hakijoita arvioidaan yhdenvertaisesti ja että hakijat voivat kommunikoida suoraan arvioijien ja muiden kokeisiin osallistuvien kanssa, hakijoita arvioidaan yhteisesti samankielisessä ryhmässä. Jollei kyseessä ole sellaisen kilpailun arviointi, jossa on vain yksi pääkieli, tällainen järjestely edellyttää väistämättä, että arviointi järjestetään rajoitetulla määrällä kieliä.

iii) Budjettiin liittyvät ja toiminnalliset rajoitteet

EPSOn hallintoneuvosto katsoo useastakin syystä, että olisi mahdotonta toteuttaa yksittäisen kilpailun arviointikeskusvaihe kaikilla EU:n virallisilla kielillä.

Ensinnäkin tällaisella menettelyllä olisi mittavia resurssivaikutuksia: EU:n toimielinten olisi mahdotonta täyttää henkilöstötarpeensa nykyisen talousarvion puitteissa. Menettely ei myöskään tuottaisi järkevää vastinetta EU:n veronmaksajien rahoille.

Toiseksi arviointikeskusvaiheen toteuttaminen kaikilla virallisilla kielillä edellyttäisi, että EPSOn kilpailuissa työskentelisi suuri määrä tulkkeja ja että käytettävissä olisi asianmukaiset tilat tulkkauksoppeineen.

Kolmanneksi valintalautakuntiin tarvittaisiin paljon enemmän jäseniä, jotta niissä osattaisiin kaikkia hakijoiden käyttämiä kieliä.

2. Kriteerit kielten valintaan kutakin valintamenettelyä varten

Jos hakijoiden on valittava kilpailukielensä rajoitetusta määrästä EU:n virallisia kieliä, EPSOn hallintoneuvoston on määriteltävä tapauskohtaisesti kussakin avoimessa kilpailussa käytettävät kielet ottaen huomioon seuraavat seikat:

- i) kaikki erityiset sisäiset säännöt, jotka koskevat kielten käyttöä asianomaisissa toimielimissä tai elimissä;
- ii) erityisvaatimukset, jotka liittyvät tehtävien luonteeseen ja kyseisten toimielinten erityistarpeisiin;
- iii) asianomaisissa toimielimissä yleisimmin käytettävät kielet seuraavien seikkojen perusteella:

— palveluksessa olevien EU:n vakituisten virkamiesten ilmoittama ja todennettu kielitaito vähintään kieliä koskevan yhteisen eurooppalaisen viitekehyksen tasolla B2,

- yleisimmät kohdekielet, joille EU:n toimielinten sisäiseen käyttöön tarkoitetut asiakirjat käännetään,
- yleisimmät lähdekielet, joista EU:n toimielinten laatimat ulkopuoliseen käyttöön tarkoitetut asiakirjat käännetään;

iv) kyseisten toimielinten hallinnollisessa viestinnässä käytettävät kielet.

3. Yhteydenpidossa käytettävä kieli

Tässä kohdassa esitetään yleiset säännöt, jotka koskevat kielten käyttöä EPSOn ja hakijoiden välisessä viestinnässä. Kilpailuilmoituksessa voidaan asettaa muita erityisvaatimuksia.

EPSO ottaa asianmukaisesti huomioon hakijoiden oikeuden käyttää EU:n kansalaisina omaa äidinkieltään. Samalla EPSO kuitenkin pitää hakemuksensa validoinutta hakijaa mahdollisena tulevana EU:n virkamieskunnan jäsenenä, jota koskevat henkilöstösäännöissä vahvistetut oikeudet ja velvollisuudet. EU:n toimielimet katsovatkin, että EPSOn olisi mahdollisuuksien mukaan viestittävä hakijoiden kanssa ja annettava näille tietoa heidän hakemuksistaan kaikilla EU:n virallisilla kielillä. Sen vuoksi ne EPSOn verkkosivujen osat, jotka pysyvät pitkään muuttumattomina, sekä kilpailuilmoitukset ja avointen kilpailujen yleiset säännöt julkaistaan kaikilla virallisilla kielillä.

Sähköisten hakulomakkeiden täyttämiseksi käytettävät kielet määritellään kussakin kilpailuilmoituksessa. Hakulomakkeen täyttämistä koskevat ohjeet on annettava kaikilla virallisilla kielillä. Näitä sääntöjä sovelletaan siirtymäkaudella, joka tarvitaan ensimmäisen vaiheen sähköisen hakumenettelyn saamiseksi käyttöön kaikilla virallisilla kielillä.

Jotta viestintä olisi nopeaa ja tehokasta sen jälkeen, kun ehdokas on validoinut hakemuksensa, EPSOn yleisviestintä suurille hakijajoukoille tapahtuu vain osalla EU:n virallisista kielistä. Kielenä on kussakin kilpailuilmoituksessa määritetty hakijan ensimmäinen tai toinen kieli.

Hakija voi ottaa yhteyttä EPSOon millä tahansa EU:n virallisella kielellä. Jotta EPSO pystyisi käsittelemään tiedusteluja tehokkaammin, hakijoita kuitenkin kehoitetaan valitsemaan muutamista kielistä, joita EPSOn henkilöstö kykenee käyttämään suoraan joutumatta käännettämään viestejä.

Tietyt kokeet voidaan myös järjestää rajatulla määrällä EU:n virallisia kielii, jotta kyetään varmistamaan, että hakijoilla on avointen kilpailujen arviointikeskusvaiheeseen osallistumista varten tarvittava kielitaito. Eri kokeiden kielet mainitaan kussakin kilpailuilmoituksessa.

EU:n toimielimet katsovat, että toimintayksiköiden edun, monikielisyyden periaatteen ja kielellisen syrjimättömyyden välillä vallitsee näiden järjestelyjen myötä oikeudenmukainen ja toimiva tasapaino. Kun kaikkien hakijoiden on valittava toinen kieli, joka on muu kuin heidän ensimmäinen kielensä (yleensä äidinkieli tai vastaava), varmistetaan, että heitä voidaan vertailla tasapuolisesti.

LIITTEEN II loppu, paluu päätekstiin

LIITE III

VALINTAKRITEERIT

Valintalautakunta ottaa pätevyyden arvioinnissa huomioon seuraavat kriteerit:

1. työkokemus päivittäisestä asiakaspalvelusta
2. työkokemus vastaanottotyöstä, johon kuuluu tiedusteluihin vastaamista, asiakkaiden ohjaamista ja ongelmien ratkaisemista
3. työkokemus työskentelystä akkreditointiin liittyvien kysymysten parissa eri toimipaikoissa ja/tai erilaisten asiakasryhmien kanssa
4. työkokemus työskentelystä monikielisessä/-kulttuurisessa tiimissä eurooppalaisessa tai kansainvälisessä ympäristössä
5. työkokemus asiattomasti tai epätavallisesti käyttäytyvien (aggressiivinen, sekava, epäjohtonmukainen tai häiritsevä käytös) vieraiden aiheuttamien konfliktien ratkaisemisesta
6. yhden tai useamman EU:n virallisen kielen osoitettu taito (muu kuin kieli 1 tai 2) (vaadittu vähimmäistaso: yhteisen eurooppalaisen kieliviitekehyksen taso B2: (<https://europass.cedefop.europa.eu/fi/resources/european-language-levels-cefr>))
7. työkokemus Outlookin ja Excelin ja/tai kulkukorttien valmistamisessa käytettävien tietokantojen ja ohjelmistojen käytöstä
8. kokemus vuorotyöstä.

LIITTEEN III loppu, paluu päätekstiin

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI